«ӘБІЛҚАС САҒЫНОВ АТЫНДАҒЫ
ҚАРАҒАНДЫ ТЕХНИКАЛЫҚ
УНИВЕРСИТЕТІ»
КОММЕРЦИЯЛЫҚ ЕМЕС
АКЦИОНЕРЛІК ҚОҒАМЫ
100012, Қарағанды қ., Нұрсұлтан Назарбаев даңғылы, 56 үй,
тел.: 56-51-92; факс: 56-03-28
«First Heartland Jusan Bank» АҚ КФ,
ИЖК KZ62998HTB0000358619 (KZT), БЖҚ TSESKZKA,
БЖН 000240004524
E-mail: office@ktu.edu.kz

NON-PROFIT
JOINT-STOCK COMPANY
«ABYLKAS SAGINOV
KARAGANDA TECHNICAL UNIVERSITY»
56, Nursultan Nazarbayev Avenue, Karaganda, 100012,
tel: 56-51-92; Fax: 56-03-28
Kar. branch of JSC «Jysan Bank».
ПС KZ62998HTB0000358619 (KZT), BIC TSESKZKA
BIN 000240004524
E-mail: office@ktu.edu.kz

НЕКОММЕРЧЕСКОЕ
АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО
«КАРАГАНДИНСКИЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ
АБЫЛКАСА САГИНОВА»
100012, г. Караганда, Проспект Нурсултана Назарбаева, 56,
тел: 56-51-92; факс: 56-03-28
КФ АО «Jysan Bank»,
ИИК KZ62998HTB0000358619 (KZT), БИК TSESKZKA,
БИН 000240004524
E-mail: office@ktu.edu.kz

07.04.2026 № 08.4.2/2486

Директору ТОО «ELC GROUP»
Ташеву Е.Е.

НАО «Карагандинский технический университет имени Абылкаса Сагинова» *(далее - Организатор)*, рассмотрев Вашу жалобу 285795 от 02 апреля 2026 г. касательно допуска заявки на участие в конкурсе (*далее - заявка)* ТОО «NASA technology», а также протокола об итогах государственных закупок способом конкурса № 16520104-ОК1 «Оборудование для кафедры», сообщает следующее.

Согласно пункту 590 Правил осуществления государственных закупок, утвержденных приказом Министра финансов Республики Казахстан от 09 октября 2024 г. № 687 *(далее – Правила)*, жалоба рассматривается структурным подразделением либо должностным лицом заказчика, организатора, единого организатора, ответственным за рассмотрение жалоб *в пределах заявленных требований (доводов).*

Организатор повторно рассмотрел заявку ТОО «NASA technology» в пределах доводов, изложенных в Вашей жалобе, с учетом положений конкурсной документации, утвержденной в установленном порядке.

При повторном рассмотрении заявки ТОО «NASA technology» установлено, что в ее составе представлена техническая спецификация предлагаемых товаров (приложение 17 к конкурсной документации), представляемая потенциальным поставщиком на каждый лот в отдельности *(далее – техническая спецификация).*

В графе «завод-изготовитель (указывается наименование завода-изготовителя и его местонахождение (адрес, при наличии))» вышеуказанной технической спецификации указаны следующие сведения на иностранном языке без перевода: *«Производитель: Henan Apexscn View Intelligent Technology Co., Ltd. Адрес производителя: **Building** B, Lvdu **Plaza,** 76 Zhengbian **Road, Zhengzhou, Henan, China».*

Организатор полагает допустимым указание наименования завода-изготовителя (производителя) согласно его наименованию (фирменному наименованию), указанному в его учредительных документах и регистрационных данных.

Вместе с тем, указание адреса производителя в технической спецификации ТОО «NASA technology» исключительно на иностранном языке (без перевода) является нарушением требований конкурсной документации.

Техническая спецификация представлена ТОО «NASA technology» в составе конкурсной заявки и является ее составной частью.

Согласно пункту 21 конкурсной документации, *заявка на участие в конкурсе, а также вся корреспонденция и документы, касательно заявки на участие в конкурсе, составляются и представляются на казахском или русском языках по выбору потенциального поставщика.* В случае их составления и представления потенциальным поставщиком на другом языке к ним прилагается точный (нотариально заверенный) перевод.

Следовательно, техническая спецификация как составная часть заявки также должна быть полностью составлена и представлена на казахском или русском языках по выбору потенциального поставщика.

При рассмотрении жалобы, а также вынесении решения Организатор руководствовался тем, что государственные закупки должны проводиться в строгом соответствии с конкурсной документацией, которая на момент рассмотрения жалобы является действующей.

Оснований для допуска заявки ТОО «NASA technology» при указанном нарушении требований к оформлению технической спецификации организатор не установил.

Так, согласно пункту 214 Правил, пункту 46 конкурсной документации, заявка на участие в конкурсе признается отвечающей требованиям конкурсной документации, если в ней присутствуют грамматические или арифметические ошибки, которые можно исправить, не затрагивая существа представленной заявки на участие в конкурсе. Однако данное несоответствие не может быть отнесено к грамматическим или арифметическим ошибкам, предусмотренными пунктом 214 Правил и пунктом 46 конкурсной документации.

Вместе с тем, согласно пункту 204 Правил, *не допускаются направление запроса и иные действия конкурсной комиссии, связанные с дополнением заявки на участие в конкурсе недостающими документами, заменой документов, представленных в заявке на участие в конкурсе, приведением в соответствие ненадлежащим образом оформленных документов.*

Кроме того, допуск заявки с вышеуказанным нарушением может нарушить права и законные интересы других потенциальных поставщиков, которые представили документы с соблюдением установленных требований.

Организатор полагает, что требования конкурсной документации подлежат обязательному соблюдению всеми потенциальными поставщиками, а также самим организатором и не могут толковаться расширительно либо формально.

В соответствии с подпунктом 2) пункта 212 Правил, потенциальный поставщик не допускается к участию в конкурсе (не признается участником конкурса), если его заявка на участие в конкурсе определена не *соответствующей*

требованиям конкурсной документации по основанию представления технической спецификации, не соответствующей требованиям конкурсной документации, а равно непредставления документов, требуемых технической спецификацией.

Конкурсная комиссия обязана строго соблюдать положения утвержденной конкурсной документации и не вправе допускать к участию в конкурсе потенциального поставщика, заявка которого не соответствует требованиям конкурсной документации.

На основании вышеизложенного сообщаем, что итоги конкурса в части допуска заявки ТОО «NASA technology» будут пересмотрены, а Ваша жалоба об отклонении заявки (пересмотре итогов) удовлетворена.

В соответствии с подпунктом 3) статьи 25 Закона Республики Казахстан «О государственных закупках», решение заказчика, организатора, единого организатора, принятое по результатам рассмотрения жалобы, может быть обжаловано в суде в соответствии с законодательством Республики Казахстан. -

Вр.и.о. Председателя Правления-Ректора **Калыков А.К.**

Менеджер по жалобам **Самарбаев К.С.**

Исполнитель по жалобам **Жумжумаев Н.С.**